

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/AC.237/23
20 November 1992
ARABIC
Original : ENGLISH

لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع
اتفاقية اطارية بشأن تغير المناخ
الدورة السادسة
جنيف ، ٧-١٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢
البند ٣ من جدول الاعمال المؤقت

استعراض الاموال الخارجة عن الميزانية

مذكرة من الامين التنفيذي

أولا - صندوق التبرعات الخاص لدعم اشتراك البلدان النامية

١ - قررت الجمعية العامة ، بموجب الفقرة ١٠ من قرارها ٢١٢/٤٥ المؤرخ في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، انشاء "صندوق تبرعات خاص يديره رئيس الامانة المخصصة تحت سلطة الامين العام للأمم المتحدة ، لضمان أن تكون البلدان النامية ، وخصوصاً أقلها نمواً ، وكذلك البلدان النامية الجزرية الصغيرة ، قادرة على المساهمة بشكل كامل وفعال في عملية التفاوض". وقد دعت الجمعية العامة و/أو اللجنة الحكومات ومنظمات التكامل الاقتصادي الاقليمية والهيئات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة ، ولا سيما برنامج الأمم المتحدة الانمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية ، الى المساهمة بسخاء في صندوق التبرعات الخاص .

٢ - وناشدة اللجنة ، في الفقرة ٥ من قرارها INC/1992/1 المؤرخ في ٩ أيار/ مايو ١٩٩٢ ، "الحكومات والمنظمات أن تقدم تبرعات الى الصندوقين الخارجيين عن الميزانية ، المنشأين بموجب قرار الجمعية العامة ٢١٢/٤٥ ... لكفالة مشاركة البلدان النامية ولا سيما أقل البلدان نموا والبلدان النامية الجزرية الصغيرة ، والبلدان النامية المنكوبة بالجفاف والتصحر ، مشاركة كاملة وفعالة في جميع دورات اللجنة" .

٣ - ويستوفي هذا التقرير المعلومات المقدمة عن الموضوع في التقرير السابق (A/AC.237/20) .

٤ - ويبين المرفق الأول - ألف ، المركز الراهن للتبرعات المتعهد بها والمبالغ المستلمة بالنسبة لصندوق التبرعات الخاص . ويبلغ المقدار الاجمالي المتاح من خلال الصندوق ٢,٦ من ملايين دولارات الولايات المتحدة تقريبا . ويبين المرفق الأول - بء ، التبرعات الأخرى التي تم التقدم بها لدعم مشاركة البلدان النامية إما للأمانة أو بالتشاور معها . ويقع اجمالي التبرعات المبينة في الجزءين ألف وبء من المرفق الأول في حدود ٢,٩ من ملايين دولارات الولايات المتحدة .

٥ - ومع ذلك فإن التبرعات المبينة في المرفق الأول - بء ، وإن كانت لا تمر عبر صندوق التبرعات الخاص إلا أن المراد منها هو تغطية تكاليف يتحملها الصندوق على أي حال . وبناء على ذلك يمكن اعتبارها وكأنها تم التبرع بها للصندوق .

٦ - وتصل التعهدات من صندوق التبرعات الخاص لتمويل المشاركة في دورات اللجنة حتى الدورة الخامسة (الجزء الثاني) ، بما في ذلك تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة ، الى مبلغ يقدر ب ٢,١ من ملايين دولارات الولايات المتحدة . ويقدر أن تكاليف تمويل المشاركة في الدورة السادسة سوف تكون في حدود ٤٠٠ ٠٠٠ - ٥٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة . وسوف يمثل هذا المبلغ كافة النقود المتبرع بها للصندوق بعد دفع التبرعات الحالية المتعهد بدفعها . ونتيجة لذلك سوف يحتاج الأمر الى تبرعات اضافية لتمويل المشاركة في دورات اللجنة الأخرى .

٧ - وعند وضع الترتيبات لدعم المشاركة في الدورة السادسة للجنة ، استعرضت الامانة قائمة البلدان النامية التي توفر لها امكانية الوصول الى صندوق التبرعات الخاص . وهذه القائمة مستمدة من قياس الناتج المحلي الاجمالي للفرد ، بوصفه مؤشرا يدل على حاجة بلد ما الى دعم في سياق ما حددته الجمعية العامة واللجنة من معايير . وقد استحك استعراض الامانة هذا توافر احصاءات مستوفاة للناتج المحلي

الاجمالي للغرد وعروض وفود عدد من البلدان النامية التي لم تكن توفر لها فرصة الوصول الى الصندوق . وأبرزت هذه الوفود الصعوبات التي تواجهها سلطاتها في تمويل مشاركة المندوبين من عواصمها في اللجنة . وأخذ الاستعراض بعين الاعتبار مستوى التبرعات في صندوق التبرعات الخاص .

٨ - وعرضت الامانة ، نتيجة لاستعراضها ، دعم المشاركة في الدورة السادسة لـ ١١٣ بلدا ناميا كان دخله المحلي الاجمالي للغرد في عام ١٩٨٩ يبلغ أو يقل عن ٣ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة^(١) . والامانة إذ وضعت مؤشر الناتج المحلي الاجمالي الجديد فقد أخذت بعين الاعتبار الناتج المحلي الاجمالي للغرد في بلدان اوروبيا الوسطى والشرقية التي تتلقى الآن دعما للمشاركة في اللجنة (انظر الفقرة ١٠ أدناه) . وتشمل قائمة البلدان الجديدة كافة أقل البلدان نموا ، وكذلك أشد البلدان النامية تضررا من الجفاف والتصحر . ولما كانت الاتفاقية لا تزال مفتوحة للتوقيع فإنه لم يميّز ، في وضع هذه القائمة ، بين الموقعين على الاتفاقية والبلدان الأخرى . وستبقى هذه الترتيبات قيد الاستعراض .

٩ - ووفر برنامج البيئة لمنطقة الكاريبي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة دعما لأربعة بلدان نامية جزرية في الكاريبي للمشاركة في الجزء الثاني من الدورة الخامسة للجنة . وقد وُفرت الأموال لهذا الغرض والبالغة ٢٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة مؤسسة وليم بين (William Penn Foundation) ، التي هي مؤسسة خيرية في الولايات المتحدة الأمريكية ، عن طريق معهد الموارد الطبيعية في الكاريبي ، وهو معهد غير حكومي للبحث يعمل في منطقة شرقي الكاريبي دون الإقليمية . وكان الهدف من هذه الأموال تمويل مشاركة البلدان الجزرية الصغيرة التي لم توفر لها فرصة الوصول الى صندوق التبرعات الخاص .

١٠ - وتبرعت حكومة سويسرا للامانة بقراءة ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لدعم مشاركة المندوبين من بعض البلدان في اوروبيا الوسطى والشرقية في الجزء الثاني من الدورة الخامسة وفي الدورة السادسة للجنة . وتضاف هذه التبرعات للتبرعات التي تقدمت بها سويسرا لمشاركة البلدان النامية .

ثانيا - الصندوق الاستثماري لعملية التفاوض

١١ - قررت الجمعية العامة ، بموجب الفقرة ٢٠ من قرارها ٢١٢/٤٥ ، "أن تمويل عملية التفاوض بواسطة الموارد الحالية من ميزانية الأمم المتحدة ، دون أن يؤثر ذلك تأثيرا سلبيا على أنشطتها المبرمجة ، وبواسطة التبرعات المقدمة الى صندوق

استئماني منشأ لهذا الغرض خصيما طوال الفترة التي تستغرقها المفاوضات" . كما دعت "المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والهيئات الأخرى ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة ، بما فيها الهيئات العاملة في مجال التنمية ، الى تقديم المساهمات الى عملية التفاوض ، بما في ذلك تمويلها" ؛ كما دعت الحكومات ومنظمات التكامل الاقتصادي الاقليمية وسائر المنظمات المهتمة الى "المساهمة بسخاء في الصندوق الاستئماني" (الفقرتان ٢١ و٢٢) .

١٢ - وكما هو مبين في المرفق الثاني ، يبلغ الآن اجمالي التبرعات المدفوعة او المتعهد بدفعها للصندوق الاستئماني قرابة ٤٢٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة .

١٣ - والدعم لتوفير الموظفين للأمانة ما زالت توفره المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ، وما زال هذا الدعم يوفّر من خلال ترتيبات شائبة مع الحكومات . وقد عينت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية موظفا أقدم للشؤون العلمية برتبة مد - ١ وموظفين من فئة الخدمات العامة . ويمتد دعم شائبي مقدم من فرنسا لمساعد للشؤون العلمية (L-2) حتى منتصف عام ١٩٩٣ عندما يوضع ترتيب جديد . والمناقشات جارية الآن مع النرويج والسويد بشأن تمويل مساعد قانوني (L-2) من بلد نام للعام الثاني . وانتهى في أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ الترتيب المتفق عليه مع كندا ، الذي كانت كندا تدعم في إطاره وظيفة برتبة L-4 لموظف امتالات ووسائل إعلام . وتجري مناقشة تعيين موظف برامج أقدم مع متبرع شائبي آخر .

١٤ - وعاد المستشار القانوني (ف - ٤) المعين من برنامج الأمم المتحدة للبيئة الى نيروبي في آب/أغسطس ١٩٩٢ ؛ ووفّرت خدماته للأمانة لمدة خمسة أسابيع اضافية للمساعدة على العمل التحضيري للدورة السادسة للجنة . وأبلغت الامانة ، نيابة عن المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، بأن زيادة الدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة في مجال توفير الموظفين سوف تحتاج الى تفويض من الجمعية العامة و ، عند الاقتضاء ، من مجلس ادارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، كما كان الحال في الماضي .

شالسا - الترتيبات المقبلة

١٥ - سيكون ابقاء الصندوقين الخارجيين عن الميزانية المنشئين بموجب قرار الجمعية العامة ٢١٢/٤٥ ضروريا لسير الترتيبات الانتقالية على نحو فعال . وهذه المسألة مطروحة على الدورة الحالية للجمعية العامة . ويكون من المستصوب توسيع نطاق هذين الصندوقين ليشمل احتياجات الدورة الاولى لمؤتمر الاطراف .

١٦ - وسيظل تمويل مشاركة البلدان النامية وغيرها من البلدان هاما في الوقت الذي تتحرك فيه الاتفاقية بطريقة أكثر فنية . وهذه المرحلة من العمل سوف تجلب من العناية العامة والسياسية أقل مما فعلت مرحلة التفاوض المنظورة إلى حد بعيد في سياق "قمة الأرض" . وسوف يساعد توافر التمويل على التصدي للمشاكل التي قد تواجهها الحكومات في الحفاظ على أولوية مشاركتها في الأعمال بشأن الاتفاقية .

١٧ - وترد نظرة عامة عن أنشطة الأمانة المتوقعة في المرحلة الانتقالية في تقرير الأمين العام للجمعية العامة عن العمل المقبل في ميدان تغير المناخ (A/47/466 ، الفقرات ٢٨-٣٢) . وسوف يوفر تمويل نفقات الأمانة من خارج الميزانية ، بما يكمل التمويل المتاح من ميزانية الأمم المتحدة العادية ، المرونة اللازمة للأمانة للاستجابة للاحتياجات الأساسية في المرحلة الانتقالية . ويحتمل أن يكون ذلك التمويل مفيدا بشكل خاص في تعبئة الخبرات الخارجية ، وفي توفير تدفق فعال للمعلومات التي الوفود وسائر المشاركين ، وفي تخطيط وتنظيم أنشطة التعاون التقني دعما للاتفاقية ، وفي إقامة الاتصالات مع وسائل الاعلام والمنظمات غير الحكومية .

١٨ - وسيظل الدعم بالموظفين من برامج الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة ، وكذلك من خلال ترتيبات شائبة مع الحكومات ، أمرا مرحبا به . وتقدر بشكل خاص جهود المتبرعين الشائبيين الرامية إلى تأمين توافق مؤهلات الموظفين المعيّنين مسع احتياجات الأمانة . ويؤمل أن تترك بعض الترتيبات الشائبية في مجال الدعم بالموظفين للأمانة أمر اختيار من يشغل المناصب ، كما هو الحال بالنسبة للدعم المقدم من النرويج والسويد . وسوف يساعد ذلك على الحفاظ على التنوع الجغرافي في الأمانة .

١٩ - وفي حين أن ترتيبات توفير الموظفين ، مقاسة بأعوام التعيين ، توفر أساسا يمكن التنبؤ به للتخطيط ، إلا أن التبرعات للصندوقين الخارجيين عن الميزانية لم يكن من الممكن التنبؤ بها حتى الآن . ويكون من المفيد جدا للأمانة لو أمكن للمتبرعين لهذين الصندوقين اعلان تبرعاتهم لعام على الأقل في كل مرة .

٢٠ - وفي الوقت الحاضر يمكن ابقاء تقدير التمويل اللازم في صندوق التبرعات الخاص للمشاركة في عام ١٩٩٣ على مليون من دولارات الولايات المتحدة . ومن شأن ذلك أن يغطي المشاركة في دورتين أو فترتي اجتماعات تدوم كل واحدة منهما اسبوعين . وسوف يحتاج هذا التقدير الى تنقيح بعد أن تضع اللجنة برنامج عملها وجدول زمن اجتماعاتها . كما سيحتاج الأمر الى مزيد من النقود لتغطية تكاليف السفر إذا كانت الدورات أقصر مدة ولكن أكثر تواترا .

٢١ - وسوف تتوقف احتياجات الامانة من التمويل الخارج عن الميزانية في عام ١٩٩٣ على برنامج عمل اللجنة وعلى الاعتمادات المرصودة في ميزانية الأمم المتحدة العادية . وسوف تُبقي الامانة اللجنة على علم بالوضع في مجال التمويل اثناء دورتها السادسة .

الحاشية

(١) كانت القائمة السابقة تشتمل على ١٠١ من البلدان النامية .

المرفق الأول
التبرعات لدعم مشاركة البلدان النامية
مركز التبرعات حتى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ (١)

ألف التبرعات لصندوق التبرعات الخاص
(قرار الجمعية العامة ٣١٣/٤٥ ، الفقرة ١٠)

المبلغ المستلم (أو في طريق التسليم) (٢)	التبرع المتعهد به (القائم)	جهة الاسهام
٤٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة ٨ آب/أغسطس ١٩٩١ ٢٥ ٠٠٠ دولار ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩١	٢٥ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة	النمسا (٣x)
٣٠ ٠٨٥,١٦ دولارا ٣٩ آذار/مارس ١٩٩١ ٨٤ ٧٤٥,٧٦ دولارا		كندا (٣x)
٦٣ ٥٨٠ دولارا ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٢	٥٠ ٠٠٠ وحدة نقدية أوروبية (٦٠ ٠٠٠ دولار)	لجنة الاتحادات الأوروبية
١٠٠ ٠٠٠ دولار ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١ ٥٠ ٠٠٠ دولار ٤ آذار/مارس ١٩٩٢	٧٥ ٠٠٠ دولار	الدانمرك (٣x)
١٠٤ ٨٦٦,٧٧ دولارا ٢٠ آذار/مارس ١٩٩١		فنلندا

المرفق الاول (تابع)

المبلغ المستلم (أو في طريق التسليم) (٣)	التبرع المتعهد به (القائم)	جهة الاسهام
٣٤ ٧٨٢,٦١ دولارا ١٦ نيسان/ابريل ١٩٩١ ٣٦ ٤١٣,٢٩ دولارا ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ١٨ ٠٦٥,٢١ دولارا ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ٥٩ ٦٤٢,١٥ دولارا ٢٥ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢	٣٠٠ ٠٠٠ فرنك فرنسي (٥٤ ٠٠٠ دولار)	فرنسا (٥٠)
١٠٠ ٠٠٠ دولار ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩١ ٣٢ ٢٩٢,١٢ دولارا تموز/يوليه ١٩٩٢ ١٥٠ ٥٠٥,٢٧ دولارات ١١ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢		المانيا (٣٠)
١٠ ٠٠٠ دولار		اليونان
١٠ ٠٠٠ دولار ٣ تموز/يوليه ١٩٩١		ايرلندا
١٥٠ ٠٠٠ دولار ١٢ ايلول/سبتمبر ١٩٩١	٦٠ ٠٠٠ دولار	هولندا (٢٠)
٤٩ ٩٨٥ دولارا ٢٣ آذار/مارس ١٩٩١ ٣١ ٠٤٨,١٤ دولارا ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	١٠٠ ٠٠٠ كرونة نرويجية (١٥ ٠٠٠ دولار)	النرويج (٣٠)

المرفق الأول (تابع)

المبلغ المستلم (أو في طريق التسليم) (٢)	التبرع المتعهد به (القائم)	جهة الاسهام
١٤٤,٨٠ ٥٤ دولارا ١٥ نيسان/ابريل ١٩٩١ ٦١٢,٨٤ ١٩ دولارا ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ٤٨ ٠٥٨ دولارا ١٤ أيار/مايو ١٩٩٢		اسبانيا (٣×)
٨٦ ٠٥٨,٥١ دولارا ١٤ آذار/مارس ١٩٩١ ٨٥ ٨٧٣,٧٦ دولارا ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٢	٨٠ ٠٠٠ دولار	السويد (٣×)
٢١٠ ٨٩٦,٣١ دولارا ١٠ نيسان/ابريل ١٩٩١	٨٠ ٠٠٠ دولار	سويسرا* (٢×)
٣ ٠٠٠ دولار ٥ نيسان/ابريل ١٩٩١		تركيا
٤٢ ٣١٢,٥٠ دولارا ٤ نيسان/ابريل ١٩٩١ ٥٠ ٦٨٢ دولارا ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ٢٥ ٩٥٩ دولارا ٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ ٥٣ ٩٦١ دولارا ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	٢٠ ٠٠٠ جنيه استرليني (٢٤ ٠٠٠ دولار)	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية (٥×)

* انظر أيضا الفقرة ١٠ من هذه الوثيقة .

المرفق الاول (تابع)

المبلغ المستلم (أو في طريق التسليم) (٣)	التبرع المتعهد به (القائم)	جهة الاسهام
٥٠ ٠٠٠ دولار ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩١ ١٠٠ ٠٠٠ دولار حزيران/يونيه ١٩٩٢ ٥٠ ٠٠٠ دولار ٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢		الولايات المتحدة الأمريكية (٣*)
٣٤ ٦٩٨,١٣ دولار ٣٠ نيسان/ابريل ١٩٩١		المنظمة العالمية للأمم المتحدة الجوية
٣ ١٠٧ ٧٦٨,٣٣ دولار	٤٨٢ ٠٠٠ دولار	<u>المجموعان</u>
<u>٣ ٦٠٠ ٠٠٠ دولار</u>		<u>إجمالي التمويل من خلال صندوق التبرعات الخاص (رقم تقريبي)</u>
<u>باء - التبرعات الأخرى المقدمة إلى الامانة أو بالتشاور معها</u>		
٣٠٠ ٠٠٠ دولار (٣)		اليابان
١٠٠ ٠٠٠ دولار (٤)		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٣٠٠ ٠٠٠ دولار		<u>إجمالي التمويل</u>

حواشي المرفق الأول

- (١) الأرقام الواردة بين قوسين هي المعادل التقريبي بدولارات الولايات المتحدة .
- (٢) عدم بيان تاريخ الاستلام يعني أنه قد تم الإبلاغ عن الدفع ولكن الأمانة لم تتلق بعد نسخة من الإيصال الصادر عن مقر الأمم المتحدة .
- (٣) تبرعات مدفوعة من الصندوق الاستئماني الياباني للتعاون الدولي لأغراض التنمية ، لتمويل السفر إلى الحلقات الدراسية والأنشطة التدريبية السابقة للدورات ، والمشاركة فيها .
- (٤) هذا المبلغ موقّر لمشاركين من ٢٠ بلدا ناميا يختارهم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .

المرفق الثاني
التبرعات لدعم عملية التفاوض
مركز التبرعات حتى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ (١)

ألف - التبرعات للصندوق الاستئماني
(قرار الجمعية العامة ٢١٢/٤٥ ، الفقرة ٢٠)

المبلغ المستلم (أو في طريق التسليم) (٢)	التبرع المتعهد به (القائم)	جهة الاسهام
٦٣ ٥٨٠ دولارا من دولارات الولايات المتحدة ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٢	٥٠ ٠٠٠ وحدة نقدية أوروبية (٦٠ ٠٠٠ دولار من دولارات المتحدة)	لجنة الاتحادات الأوروبية (٢*)
١٨ ٠٦٥,٢١ دولارا ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢		فرنسا
٣١ ٠١٨,٠٤ دولارا ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢		هولندا
١٥ ٣٤١ دولارا ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢		النرويج
٣٤ ٧٣٤,٢٨ دولارا ٥ شباط/فبراير ١٩٩٢ ١٤٩ ٩٨٥ دولارا ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٢		سويسرا (٢*)
٥٢ ٦٣٩,٥٢ دولارا		المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية

المرفق الثاني (تابع)

المبلغ المستلم (أو في طريق التسليم) (٢)	التبرع المتعهد به (القائم)	جهة الاسهام
٣٦٤ ٥٩٠ دولارا	(٦٠ ٠٠٠ دولار)	<u>المجموعان</u>

- (١) الأرقام الواردة بين قوسين هي المعادل التقريبي بدولارات الولايات المتحدة .
- (٢) عدم بيان تاريخ الاستلام يعني أنه قد تم الإبلاغ عن الدفع ولكن الأمانة لم تتلق بعد نسخة من الإيصال الصادر عن مقر الأمم المتحدة .
